

## શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માંગતા લોકો માટે આરોગ્ય સંભાળ

આ માહિતી UKમાં શરણાર્થીઓ અને આશ્રય શોધનારાઓ માટે આરોગ્ય સંભાળ વિશે છે. તે કેન્સરથી પ્રભાવિત લોકો માટે મેકમિલન (Macmillan) તરફથી ઉપલબ્ધ સહાયને પણ સમજાવે છે.

જો તમને આ માહિતી વિશે કોઈ પ્રશ્નો હોય, તો તમે જ્યાં સારવાર લઈ રહ્યા છો તે હોસ્પિટલમાં તમારા ડોક્ટર અથવા નર્સને પૂછો.

તમે **0808 808 00 00** પર, સપ્તાહમાં 7 દિવસ, સવારે 8 વાગ્યાથી રાત્રીનાં 8 વાગ્યા સુધી મેકમિલન કેન્સર સપોર્ટને પણ કોલ કરી શકો છો. અમારી પાસે દુભાષિયા છે, તેથી તમે તમારી ભાષામાં અમારી સાથે વાત કરી શકો છો. જ્યારે તમે અમને ફોન કરો, ત્યારે અમને અંગ્રેજીમાં જણાવો કે તમને કઈ ભાષાની જરૂર છે.

અન્ય ભાષાઓમાં કેન્સર વિશે વધુ માહિતી [macmillan.org.uk/translations](http://macmillan.org.uk/translations) પર ઉપલબ્ધ છે

### આ માહિતી નીચેની બાબત વિશે છે:

- UK આરોગ્ય સંભાળ પ્રણાલી
- જો તમે આશ્રય શોધી રહ્યા હોવ તો આરોગ્ય સંભાળનો અધિકાર
- જો તમને આશ્રય આપવાનો ઇનકાર કરવામાં આવ્યો હોય તો આરોગ્યસંભાળના અધિકારો
- જો તમે શરણાર્થી હોવ તો આરોગ્ય સંભાળનો અધિકાર
- આરોગ્ય સંભાળ એક્સેસ કરવામાં મદદ
- મેકમિલન (Macmillan) તમને કેવી રીતે મદદ કરી શકે છે
- તમારી ભાષામાં વધુ માહિતી
- સંદર્ભો અને આભાર

### UK આરોગ્ય સંભાળ પ્રણાલી

UKમાં મોટાભાગની આરોગ્ય સેવાઓ નેશનલ હેલ્થ સર્વિસ (NHS) દ્વારા પૂરી પાડવામાં આવે છે. NHSમાં નીચેની બાબતોનો સમાવેશ થાય છે

#### GP અને સમુદાય-આધારિત સંભાળ

GP (જનરલ પ્રેક્ટિશનર) એ એક ડોક્ટર છે જે સામાન્ય આરોગ્યની સ્થિતિની સારવાર કરે છે. GP સામાન્ય રીતે સ્થાનિક કેન્દ્રમાં કામ કરે છે. આ પ્રકારના કેન્દ્રના અંગ્રેજીમાં અલગ અલગ નામ હોઈ શકે છે. તેને GP practice, GP surgery અથવા medical centre કહી શકાય. આ કેન્દ્ર ઘણીવાર

**પેજ 14 માંથી 1** મેકમિલન ફેક્ટ શીટ 2023:

શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માંગતા લોકો માટે આરોગ્યસંભાળ

આરોગ્યસંભાળ માટેના સંપર્કનું તમારું પ્રથમ અને મુખ્ય કેન્દ્ર હોય છે. તેઓ અન્ય સમુદાય-આધારિત સેવાઓ જેમ કે જિલ્લા નર્સો અને ઉપશામક સંભાળ ટીમો સાથે નજીકથી કામ કરે છે. તમારા GP અને સમુદાય-આધારિત અન્ય સેવાઓ ઘણી આરોગ્ય સમસ્યાઓની સારવાર કરે છે અને તેનું સંચાલન કરે છે. જો તમારે વધુ ચોક્કસ સારવારની જરૂર હોય, તો તેઓ તમારા માટે તેની વ્યવસ્થા કરી શકે છે. આને રેફરલ બનાવવાનું કહેવામાં આવે છે.

**તાત્કાલિક અને આપાતકાલીન સંભાળ** - આમાં સામેલ છે:

- જો તમે 999 પર કોલ કરો તો જીવલેણ પરિસ્થિતિઓ માટે કટોકટીની મદદ
- અકસ્માત અને કટોકટી (A&E) વિભાગમાં સંભાળ અથવા અન્ય તાત્કાલિક સંભાળ કેન્દ્ર જેમ કે વોક-ઇન સેન્ટર અથવા નાની ઇજા એકમમાં સંભાળ
- જો તમે 111 પર (ઇંગ્લેન્ડ, સ્કોટલેન્ડ અથવા વેલ્સમાં) કોલ કરો તો તાત્કાલિક આરોગ્યને લગતી સમસ્યાઓ વિશે સલાહ.

**નિષ્ણાતની સંભાળ**

આરોગ્યની ચોક્કસ સ્થિતિ માટે તમારે નિષ્ણાતની તાલીમ સાથે આરોગ્યસંભાળ વ્યાવસાયિક પાસેથી સલાહ અથવા સારવારની જરૂર પડી શકે છે. જ્યારે તમે નિષ્ણાતની સારવાર માટે હોસ્પિટલમાં રહો છો, ત્યારે તેને ઇનપેશન્ટ કેર કહેવામાં આવે છે. જ્યારે તમે ક્લિનિકમાં અથવા ઘરે નિષ્ણાતની સારવાર લો છો, ત્યારે તેને આઉટપેશન્ટ કેર કહેવામાં આવે છે.

**ફાર્માસિસ્ટ**

ફાર્માસિસ્ટ દવાઓ આપે છે અને દવાઓ લેવા વિશે સલાહ આપે છે. તેઓ કેટલીક તબીબી સલાહ પણ આપી શકે છે.

**દાંતની સંભાળ**

દંત ચિકિત્સકો તમારા દાંત, પેઢા અને મોઢાના અન્ય ભાગોની સંભાળ રાખવામાં મદદ કરે છે.

**આંખની સંભાળ**

ઓપ્ટોમેટ્રિસ્ટ્સ આંખની દ્રષ્ટિની તપાસમાં મદદ કરે છે. તેઓ યશ્મા અને કોન્ટેક્ટ લેન્સ સૂચવે છે અને તેને ફિટ કરે છે. તેઓ આંખના ચેપ જેવી આંખની કેટલીક આરોગ્ય સમસ્યાઓની સારવાર અને સલાહ આપે છે.

NHS આરોગ્ય સંભાળ પણ આ જ રીતે ફ્રી છે, જો તમે:

- UKમાં આશ્રય માટે અરજી કરી રહ્યા હોવ
- શરણાર્થી હોવ.

**જો તમે આશ્રય શોધી રહ્યા હોવ તો આરોગ્ય સંભાળનો અધિકાર**

જો તમે UKમાં આશ્રય માટે અરજી કરી રહ્યા હોવ, તો NHS આરોગ્ય સંભાળ UKના સામાન્ય નિવાસીની જેમ જ ફ્રી છે, જ્યારે તમે:

- આશ્રય માટે અરજી કરો
- નિર્ણય માટે રાહ જુઓ
- કોઈપણ નિર્ણયની અપીલ કરો.

**પેજ 14 માંથી 2 મેકમિલન ફેક્ટ શીટ 2023:**

શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માગતા લોકો માટે આરોગ્યસંભાળ

આનો અર્થ એ થયો કે તમે ફ્રી GP અને હોસ્પિટલની સારસંભાળ તથા તાત્કાલિક અને બિન-તાત્કાલિક સારવાર મેળવી શકો છો.

## જો તમને આશ્રય આપવાનો ઇનકાર કરવામાં આવ્યો હોય તો આરોગ્યસંભાળના અધિકારો

જો તમારા આશ્રયના દાવાને નકારવામાં આવે, તો પણ તમને ફ્રી NHS આરોગ્ય સંભાળની મંજૂરી આપી શકાય છે. તે UKના વિસ્તાર પર નિર્ભર કરે છે.

### સ્કોટલેન્ડ, વેલ્સ અથવા ઉત્તરી આયર્લેન્ડ

જો તમને સ્કોટલેન્ડ, વેલ્સ અથવા ઉત્તરી આયર્લેન્ડમાં આશ્રય આપવાનો ઇનકાર કરવામાં આવે છે, તો જ્યાં સુધી તમે દેશમાં છો ત્યાં સુધી તમને ફ્રી NHS આરોગ્યસંભાળની મંજૂરી આપવામાં આવે છે.

### ઇંગ્લેન્ડ

જો તમને ઇંગ્લેન્ડમાં આશ્રય આપવાનો ઇનકાર કરવામાં આવે, તો પણ જો તમને નીચેના તરફથી સહાય મળી રહી હોય તો તમને ફ્રી NHS આરોગ્ય સંભાળની મંજૂરી આપવામાં આવે છે:

- હોમ ઓફિસ, જેને કલમ 4(2) સપોર્ટ કહેવામાં આવે છે
- એક સ્થાનિક સત્તામંડળ, જેને કલમ 21 અથવા ભાગ 1 સપોર્ટ કહેવામાં આવે છે.

જો તમને આ સહાય ન મળી રહી હોય, તો તમે સારવારનો કોઈ પણ કોર્સ, જે તમે પહેલાથી જ શરૂ કર્યો હતો, તેને ફ્રીમાં ચાલુ રાખી શકો છો. જો કોઈ આરોગ્યસંભાળ વ્યાવસાયિકને એવું લાગતું હોય કે તમારે તાત્કાલિક અથવા તાત્કાલિક સારવારની જરૂર છે, તો તેઓ તમને આ આપી શકે છે. તમને ચૂકવણી કરવાનું કહેવામાં આવી શકે છે, પરંતુ તમને સારવાર આપવામાં આવે તે પહેલાં તમારે ચૂકવણી કરવાની જરૂર નથી.

કેટલીક કટોકટીની આરોગ્ય સેવાઓ UKમાં દરેક માટે હંમેશાં ફ્રી હોય છે. તમે આના માટે ક્યારેય ચૂકવણી કરશો નહીં:

- જો તમે 999 પર કોલ કરો તો જીવલેણ પરિસ્થિતિઓ માટે કટોકટીની મદદ.
- જો તમે 111 પર (ઇંગ્લેન્ડ, સ્કોટલેન્ડ અથવા વેલ્સમાં) કોલ કરો તો તાત્કાલિક આરોગ્યને લગતી સમસ્યાઓ વિશે સલાહ.
- અકસ્માત અને કટોકટી (A&E) વિભાગ, વોક-ઇન સેન્ટર, નાની ઇજા એકમ અથવા તાત્કાલિક સંભાળ કેન્દ્રમાં સંભાળ.

અન્ય આરોગ્ય સેવાઓ કે જે દરેક માટે હંમેશા ફ્રી હોય છે તેમાં આ સામેલ છે:

- ચોક્કસ પ્રકારના ચેપ અને જાતીય રોગોનું પરીક્ષણ અને સારવાર
- ગર્ભનિરોધક સેવાઓ
- ત્રાસ, સ્ત્રી જનનાંગોને વિકૃત કરવા અને ઘરેલું અથવા જાતીય હિંસાને કારણે થતી પરિસ્થિતિઓની સારવાર.

### પેજ 14 માંથી 3 મેકમિલન ફેક્ટ શીટ 2023:

શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માગતા લોકો માટે આરોગ્યસંભાળ

## જો તમે શરણાર્થી હોવ તો આરોગ્ય સંભાળનો અધિકાર

જો તમે UKમાં શરણાર્થી હોવ, તો NHS આરોગ્ય સંભાળ UKના સામાન્ય નિવાસીની જેમ જ ફ્રી છે. આમાં GP અને હોસ્પિટલની સારસંભાળ અને તાત્કાલિક અને બિન-તાત્કાલિક સારવારનો સમાવેશ થાય છે.

## આરોગ્ય સંભાળ એક્સેસ કરવામાં મદદ

જો તમને આરોગ્ય સંભાળ સુધી પહોંચવામાં મદદની જરૂર હોય, અથવા તમને આરોગ્ય સંભાળના તમારા અધિકારો વિશે ખાતરી ન હોય, તો નીચેની સંસ્થાઓ મદદ કરી શકે છે:

- **સ્થળાંતરકર્તા સહાય** - [www.migranhelpuk.org](http://www.migranhelpuk.org) ની મુકાલાત લો અથવા તેમની ફ્રી આશ્રય હેલ્પલાઇન 0808 801 0503 પર કોલ કરો. તમારી ભાષામાં માહિતી ચકાસવા માટે [www.migranhelpuk.org/Pages/FAQs/Category/translated-advice](http://www.migranhelpuk.org/Pages/FAQs/Category/translated-advice) ની મુલાકાત લો.
- **બ્રિટિશ રેડ ક્રોસ** - [www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee](http://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee) ની મુકાલાત લો અથવા 0808 196 3651 પર તેમની ફ્રી સપોર્ટ લાઇનને કોલ કરો. તમારી ભાષામાં માહિતી ચકાસવા માટે [www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/translated-pages](http://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/translated-pages) ની મુલાકાત લો.
- **રેફ્યુજી કાઉન્સિલ** - માહિતી માટે [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk) ની મુકાલાત લો. જો તમે ઇંગ્લેન્ડમાં હોવ, તો તેમની ફ્રી ઈન્ફોલાઇન 0808 196 7272 પર કોલ કરો.

## તમારા માટે યોગ્ય સંભાળ અને સપોર્ટ મેળવવો

જો તમને કેન્સર હોય અને તમને અંગ્રેજી બોલતા આવડતું ન હોય, તો તમને ચિંતા થઇ શકે છે કે આનાથી તમારી કેન્સરની સારવાર અને સાર-સંભાળને અસર પહોંચશે. પરંતુ તમારી આરોગ્ય સાર-સંભાળ ટીમ તમારી જરૂરિયાતો પુરી પાડતી હોય એવી સાર-સંભાળ, સહયોગ અને માહિતી તમને આપશે.

પેજ 14 માંથી 4 મેકમિલન ફેક્ટ શીટ 2023:

શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માગતા લોકો માટે આરોગ્યસંભાળ

અમને ખબર છે કે ક્યારેક લોકોને યોગ્ય સહયોગ મેળવવામાં વધારાનાં પડકારોનો સામનો કરવો પડી શકે છે. દાખલા તરીકે, જો તમે કામ કરતી વ્યક્તિ છો અથવા તમારો પરિવાર છે તો હોસ્પિટલ એપોઇન્ટમેન્ટ્સમાં જવા માટે સમય ફાળવવાનું મુશ્કેલ બની શકે છે. તમે નાણા અને પરિવહન ખર્ચાઓથી પણ ચિંતિત હોઈ શકો છો. આ બધું તણાવપૂર્ણ હોઈ શકે છે અને તેનો સામનો કરવો મુશ્કેલ બની શકે છે.

અમે કેન્સર પીડિત લોકોને મેકમિલન અનુદાન (Macmillan Grants) પણ આપીએ છીએ. આ એક વખતની ચૂકવણીઓ છે જેનો ઉપયોગ હોસ્પિટલ પાર્કિંગ, મુસાફરી ખર્ચ, બાળસંભાળ અથવા વીજ સપ્લાય બિલો જેવી વસ્તુઓ માટે કરી શકાય છે.

અમારી ફ્રી સપોર્ટ લાઇન **0808 808 00 00** તમારી પરિસ્થિતિ વિશે તમારી ભાષામાં સલાહ ઓફર કરી શકે છે. તમે નર્સો, નાણાકીય સલાહકારો, સ્વાસ્થ્ય-સુખાકારી અધિકાર સલાહકાર અને વર્ક સપોર્ટ સલાહકાર સાથે વાત કરી શકો છો.

## મેકમિલન (Macmillan) તમને કેવી રીતે મદદ કરી શકે છે

મેકમિલન (Macmillan) પર, અમને ખબર છે કે કેન્સરનું નિદાન કેવી રીતે બધી વસ્તુઓને અસર કરી શકે છે અને અમે તમને સહાય કરવા માટે ઉપલબ્ધ છીએ.

### મેકમિલન સપોર્ટ લાઇન (Macmillan Support Line)

અમારી પાસે દુભાષિયા છે, જેથી તમે અમારી સાથે તમારી ભાષામાં વાત કરી શકો. તમે જે ભાષાનો ઉપયોગ કરવા માંગો છો, ફક્ત તે અમને અંગ્રેજીમાં જણાવો. અમે તબીબી પ્રશ્નોમાં મદદ કરી શકીએ છીએ, નાણાકીય સપોર્ટ વિશે તમને માહિતી આપી શકીએ છીએ અથવા તમને વાત કરવા માટે કોઈની જરૂર હોય તો તે તમને સાંભળવા ત્યાં રહી શકે છે. ફ્રી, ગોપનીય ફોન લાઇન સપ્તાહમાં 7 દિવસ, સવારના 8 વાગ્યાથી રાત્રિના 8 વાગ્યા સુધી ચાલુ છે. **0808 808 00 00** પર અમને કોલ કરો.

### મેકમિલન વેબસાઇટ(Macmillan website)

અમારી વેબસાઇટમાં કેન્સર વિશે અંગ્રેજીમાં ઘણી બધી માહિતી છે. અન્ય ભાષાઓમાં પણ વધુ માહિતી [macmillan.org.uk/translations](http://macmillan.org.uk/translations) પર રહેલી છે

અમે માત્ર તમારા માટે ભાષાંતરની પણ વ્યવસ્થા કરી શકીએ છીએ. તમને શું જરૂર છે તે અમને કહેવા માટે અમને [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk) પર ઇમેઇલ કરો.

પેજ 14 માંથી 5 મેકમિલન ફેક્ટ શીટ 2023:

શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માગતા લોકો માટે આરોગ્યસંભાળ

## માહિતી કેન્દ્રો

અમારા માહિતી અને સહાયક કેન્દ્રો હોસ્પિટલો, પુસ્તકાલયો અને મોબાઇલ કેન્દ્રોમાં સ્થિત છે. તમને જરૂર હોય તેવી માહિતી મેળવવા તેમાંથી કોઈ એકની મુલાકાત લો અને કોઈ વ્યક્તિ સાથે સુબસીડી વાત કરો. તમારું સૌથી નજીકનું કેન્દ્ર [macmillan.org.uk/informationcentres](http://macmillan.org.uk/informationcentres) પર શોધો અથવા અમને **0808 808 00 00** પર કોલ કરો.

## સ્થાનિક સહાય જૂથો

એક સહાય જૂથમાં તમે કેન્સરથી પ્રભાવિત અન્ય લોકો સાથે વાત કરી શકો છો. તમારા વિસ્તારમાં સપોર્ટ જૂથો [macmillan.org.uk/supportgroups](http://macmillan.org.uk/supportgroups) પર શોધો અથવા અમને **0808 808 00 00** પર કોલ કરો.

## મેકમિલન ઓનલાઇન કોમ્યુનિટી (Macmillan Online Community)

તમે કેન્સરથી અસરગ્રસ્ત અન્ય લોકો સાથે પણ ઓનલાઇન [macmillan.org.uk/community](http://macmillan.org.uk/community) પર વાત કરી શકો છો તમે તેને દિવસ કે રાત્રિના કોઈપણ સમયે એક્સેસ કરી શકો છો. તમે તમારા અનુભવો શેર કરી શકો છો, પ્રશ્નો પૂછી શકો છો, અથવા માત્ર લોકોની પોસ્ટ વાંચી શકો છો.

## તમારી ભાષામાં વધુ માહિતી

આ મુદ્દાઓ વિશે તમારી ભાષામાં અમે માહિતી ધરાવીએ છીએ:

### કેન્સરનો સામનો કરવો

- કેન્સર અને કોરોના વાયરસ
- UKમાં કેન્સરની સંભાળ
- તમને કેન્સર હોય ત્યારે લાભોનો દાવો કરવો
- ખોરાક સંબંધી સમસ્યાઓ અને કેન્સર
- જીવનનો અંત
- શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માંગતા લોકો માટે આરોગ્ય સંભાળ
- આરોગ્યપ્રદ આહાર લેવો
- તમને કેન્સર હોય ત્યારે ખર્ચાઓમાં મદદ
- જો તમને કેન્સરનું નિદાન થયું હોય
- LGBTQ+ લોકો અને કેન્સર
- સેપ્સિસ અને કેન્સર

- કેન્સરની સારવારની આડઅસરો
- થાક લાગવો (થકાવટ) અને કેન્સર

### કેન્સરના પ્રકારો

- સ્તન કેન્સર
- સર્વાઇકલ કેન્સર
- મોટા આંતરડાનું કેન્સર
- ફેફસાંનું કેન્સર
- પ્રોસ્ટેટ કેન્સર

### સારવારો

- ક્રિમોથેરેપી
- રેડિયોથેરેપી
- સર્જરી

આ માહિતી જોવા માટે, [macmillan.org.uk/translations](http://macmillan.org.uk/translations) પર જાઓ

## સંદર્ભો અને આભાર

આ માહિતી મેકમિલન કેન્સર સપોર્ટ (Macmillan Cancer Support) ની કેન્સર માહિતી વિકાસ ટીમ (Cancer Information Development team) દ્વારા લખવામાં અને સંપાદિત કરવામાં આવી છે. એક ભાષાંતર કંપની દ્વારા આનું ગુજરાતીમાં ભાષાંતર કરવામાં આવ્યું છે.

પેજ 14 માંથી 6 મેકમિલન ફેક્ટ શીટ 2023:

શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માંગતા લોકો માટે આરોગ્યસંભાળ

સમાવિષ્ટ માહિતી અમારી વેબસાઇટ પર અંગ્રેજીમાં ઉપલબ્ધ અમારી સારવારના નિર્ણય સામગ્રી પર આધારિત છે.

આ માહિતીની સંબંધિત નિષ્ણાતો દ્વારા સમીક્ષા કરવામાં આવી છે અને મેકમિલનના ક્લિનિકલ એક્સપર્ટિઝ સેન્ટરના સભ્યો દ્વારા તેને મંજૂરી આપવામાં આવી છે.

કેન્સરગ્રસ્ત લોકોનો પણ આભાર જેઓએ આ માહિતીની સમીક્ષા કરી છે.

અમારી બધી માહિતી ઉપલબ્ધ શ્રેષ્ઠ પુરાવા પર આધારિત છે. અમારા દ્વારા ઉપયોગ કરાતાં સ્ત્રોત વિશે વધુ માહિતી માટે, કૃપા કરીને [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk) પર અમારો સંપર્ક કરો

**સામગ્રીની સમીક્ષા કરવામાં આવી: 2023 આગામી નિર્ધારિત સમીક્ષા: 2026**

**પેજ 14 માંથી 7** મેકમિલન ફેક્ટ શીટ 2023:

શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માગતા લોકો માટે આરોગ્યસંભાળ

## MAC19723 Gujarati

અમે જે માહિતી પૂરી પાડીએ છીએ તે સચોટ અને અપ-ટુ-ડેટ છે તેની ખાતરી કરવા માટે અમે દરેક પ્રયાસ કરીએ છીએ પરંતુ તે તમારી સ્થિતિ અનુસાર વિશેષજ્ઞ વ્યવસાયિકની સલાહની અવેજીમાં નથી. કાયદાની અનુમતિની મર્યાદામાં, મેકમિલન (Macmillan) આ પ્રકાશનમાં સમાવિષ્ટ કોઇપણ માહિતી અથવા તેમાં સામેલ અથવા સંદર્ભિત તૃતીય-પક્ષની માહિતી અથવા વેબસાઇટના ઉપયોગના સંબંધમાં કોઇપણ જવાબદારીનો સ્વીકાર કરતી નથી.

અમને આશા છે કે તમને આ માહિતી મદદરૂપ લાગી હશે. જો તમને કોઈ પ્રશ્નો હોય, તો અમે તમને તમારી ભાષામાં ટેલિફોન દ્વારા માહિતી અને સહાય આપી શકીએ છીએ. અમારી સેવાઓ ફ્રી છે. અમને માત્ર **0808 808 00 00** પર કોલ કરો (સોમવાર-શુક્રવાર, સવારે 9 વાગ્યાથી સાંજે 8 વાગ્યા સુધી) અને તમારી પસંદગીની ભાષા માટે અંગ્રેજીમાં કહો.

© મેકમિલન કેન્સર સપોર્ટ (Macmillan Cancer Support) 2023. ઇંગ્લેન્ડ અને વેલ્સ (261017), સ્કોટલેન્ડ (SC039907) અને આઇલ ઓફ મેન (604) માં રજિસ્ટર્ડ ચેરિટી સંસ્થા. ઉત્તરી આયર્લેન્ડમાં પણ કાર્યરત છે. રજિસ્ટર્ડ ઓફિસ 89 આલ્બર્ટ એમ્બ્રેકમેન્ટ, લંડન SE1 7UQ.



**પેજ 14 માંથી 8** મેકમિલન ફેક્ટ શીટ 2023:  
શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માગતા લોકો માટે આરોગ્યસંભાળ



## Healthcare for refugees and people seeking asylum

This information is about healthcare for refugees and people seeking asylum in the UK. It also explains support available from Macmillan for people affected by cancer.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more cancer information in other languages at [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

### This information is about:

- The UK healthcare system
- Rights to healthcare if you are seeking asylum
- Rights to healthcare if you have been refused asylum
- Rights to healthcare if you are a refugee
- Help to access healthcare
- How Macmillan can help you
- More information in your language
- References and thanks

### The UK healthcare system

Most healthcare in the UK is provided by the National Health Service (NHS). The NHS includes:

#### GP and community-based care

A GP (General Practitioner) is a doctor who treats general health conditions. GPs usually work in a local centre. In English, this type of centre can have different names. It may be called a [GP practice], [GP surgery] or [medical centre]. This centre is often your first and main point of contact for healthcare. They work closely with other community-based services such as district nurses and palliative care teams. Your GP and other community-based services treat and manage many health problems. If you need more specialised treatment, they can arrange this for you. This

પેજ 14 માંથી 9 મેકમિલન ફેક્ટ શીટ 2023:

શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માગતા લોકો માટે આરોગ્યસંભાળ

is called making a referral.

**Urgent and emergency care** - This includes:

- emergency help for life-threatening conditions if you phone 999
- care at an accident and emergency (A&E) department, or other urgent care centre such as a walk-in centre or minor injuries unit
- advice about urgent health problems if you call 111 (in England, Scotland or Wales).

### **Specialist care**

For some health conditions, you may need advice or treatment from a healthcare professional with specialist training. When you stay in hospital for specialist treatment, this is called inpatient care. When you have specialist treatment at a clinic, or at home, this is called outpatient care.

### **Pharmacists**

Pharmacists give out medicines and give advice about taking medicines. They may also give some medical advice.

### **Dental care**

Dentists help look after your teeth, gums and other parts of the mouth.

### **Eye care**

Optometrists help test eyesight. They prescribe and fit glasses and contact lenses. They give treatment and advice for some eye health problems, such as eye infections.

NHS healthcare is free in the same way if you are:

- applying for asylum in the UK
- a refugee.

## **Rights to healthcare if you are seeking asylum**

If you are applying for asylum in the UK, NHS healthcare is free in the same way as an ordinary UK resident, while you:

- apply for asylum
- wait for a decision
- appeal any decisions.

This means you can have free GP and hospital care, and urgent and non-urgent treatment.

## **Rights to healthcare if you have been refused asylum**

If your asylum claim has been refused, you may still be allowed free NHS healthcare. This depends on the area of the UK.

**પેજ 14 માંથી 10** મેકમિલન ફેક્ટ શીટ 2023:

શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માગતા લોકો માટે આરોગ્યસંભાળ

## **Scotland, Wales or Northern Ireland**

If you are refused asylum in Scotland, Wales or Northern Ireland, you are allowed free NHS healthcare for as long as you are still in the country.

## **England**

If you are refused asylum in England, you are still allowed free NHS healthcare if you are getting support from:

- the Home Office, called section 4(2) support
- a local authority, called section 21 or part 1 support.

If you are not getting this support, you can continue any course of treatment you had already started, free of charge. If a healthcare professional thinks you need further immediate or urgent treatment they can give you this. You may be asked to pay, but you do not have to pay before the treatment is given.

Some emergency healthcare is always free to everyone in the UK. You never pay for:

- emergency help for life-threatening conditions if you phone 999.
- advice about urgent health problems if you call 111 (in England, Scotland or Wales).
- care at an accident and emergency (A&E) department, walk-in centre, minor injuries unit or urgent care centre.

Other healthcare services that are always free to everyone include:

- testing and treatment for some types of infections and sexually transmitted diseases
- contraception services
- treatment for conditions caused by torture, female genital mutilation, and domestic or sexual violence.

## **Rights to healthcare if you are a refugee**

If you are a refugee in the UK, NHS healthcare is free, in the same way as an ordinary UK resident. This includes GP and hospital care, and urgent and non-urgent treatment.

## **Help to access healthcare**

If you need help to access healthcare, or you are not sure of your rights to healthcare, the following organisations can help:

- **Migrant Help** - visit [www.migranthehelpuk.org](http://www.migranthehelpuk.org) or call their free asylum helpline on 0808 801 0503. To check for information in your language visit [www.migranthehelpuk.org/Pages/FAQs/Category/translated-advice](http://www.migranthehelpuk.org/Pages/FAQs/Category/translated-advice)
- **British Red Cross** – visit [www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee](http://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee) or call their free support line on 0808 196 3651. To check for information in your language visit [www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/translated-pages](http://www.redcross.org.uk/get-help/get-help-as-a-refugee/translated-pages)

**પેજ 14 માંથી 11** મેકમિલન ફેક્ટ શીટ 2023:

શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માગતા લોકો માટે આરોગ્યસંભાળ

- **Refugee Council** - visit [www.refugeecouncil.org.uk](http://www.refugeecouncil.org.uk) for information. If you are in England, call their free Infoline on 0808 196 7272.

## Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family it can be hard to find time to go to hospital appointments. You might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

We also offer Macmillan Grants to people with cancer. These are one-off payments that can be used for things like hospital parking, travel costs, childcare or heating bills.

Our free support line **0808 808 00 00** can offer advice, in your language, about your situation. You can speak to nurses, financial guides, welfare rights advisers and work support advisers.

## How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

### Macmillan Support Line

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can help with medical questions, give you information about financial support, or be there to listen if you need someone to talk to. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

### Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at [macmillan.org.uk/translations](http://macmillan.org.uk/translations)

We can also arrange translations just for you. Email us at [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk) to tell us what you need.

### Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at [macmillan.org.uk/informationcentres](http://macmillan.org.uk/informationcentres) or call us on **0808 808 00 00**.

પેજ 14 માંથી 12 મેકમિલન ફેક્ટ શીટ 2023:

શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માગતા લોકો માટે આરોગ્યસંભાળ

## Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at [macmillan.org.uk/supportgroups](https://www.macmillan.org.uk/supportgroups) or call us on **0808 808 00 00**.

## Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at [macmillan.org.uk/community](https://www.macmillan.org.uk/community). You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

## More information in your language

We have information in your language about these topics:

### Coping with cancer

- Cancer and coronavirus
- Cancer care in the UK
- Claiming benefits when you have cancer
- Eating problems and cancer
- End of life
- Healthcare for refugees and people seeking asylum
- Healthy eating
- Help with costs when you have cancer
- If you are diagnosed with cancer
- LGBTQ+ people and cancer
- Sepsis and cancer
- Side effects of cancer treatment
- Tiredness (fatigue) and cancer

### Types of cancer

- Breast cancer
- Cervical cancer
- Large bowel cancer
- Lung cancer
- Prostate cancer

### Treatments

- Chemotherapy
- Radiotherapy
- Surgery

To see this information, go to [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

## References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated into this language by a translation company.

The information included is based on our treatment decisions content available in English on our website.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by members of Macmillan's Centre of Clinical Expertise.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

પેજ 14 માંથી 13 મેકમિલન ફેક્ટ શીટ 2023:

શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માગતા લોકો માટે આરોગ્યસંભાળ

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at [cancerinformationteam@macmillan.org.uk](mailto:cancerinformationteam@macmillan.org.uk)

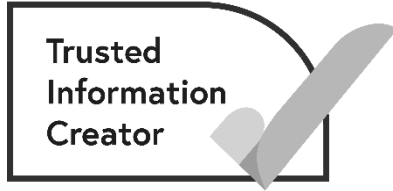
**Content reviewed: 2023 Next planned review: 2026**

MAC19723 Gujarati

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up to date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. So far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third-party information or websites included or referred to in it.

We hope you find this information helpful. If you have any questions, we can give you information and support by telephone in your language. Our services are free. Just call us on **0808 808 00 00** (Monday-Friday, 9am to 8pm) and ask in English for your preferred language.

© Macmillan Cancer Support 2023. Registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. Registered office 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.



*Patient Information Forum*

**પેજ 14 માંથી 14** મેકમિલન ફેક્ટ શીટ 2023:  
શરણાર્થીઓ અને આશ્રય મેળવવા માગતા લોકો માટે આરોગ્યસંભાળ